



О ратификации Соглашения о штаб-квартире между Правительством Республики Казахстан и Исламской Организацией по продовольственной безопасности

Закон Республики Казахстан от 20 ноября 2017 года № 110-VI ЗРК.

Ратифицировать Соглашение о штаб-квартире между Правительством Республики Казахстан и Исламской Организацией по продовольственной безопасности, совершенное в Астане 2 мая 2017 года.

*Президент
Республики Казахстан*

Н. НАЗАРБАЕВ

Соглашение

о штаб-квартире между Правительством Республики Казахстан и Исламской Организацией по продовольственной безопасности

Правительство Республики Казахстан и Исламская Организация по Продовольственной Безопасности, в качестве Сторон настоящего Соглашения, в соответствии с Уставом Организации исламского сотрудничества, ратифицированным Республикой Казахстан 21 февраля 2012 года, и в частности с его статьей 22,

руководствуясь резолюцией Совета министров иностранных дел Организации исламского сотрудничества от 15-17 ноября 2012 года № 3/39-Е,

принимая во внимание Устав Исламской Организации по Продовольственной Безопасности,

ссылаясь на статью 2 Устава, в котором отмечается, что штаб-квартира Исламской Организации по Продовольственной Безопасности будет располагаться в городе Астане,

с целью определения статуса, привилегий и иммунитетов, которыми будут наделены Исламская Организация по Продовольственной Безопасности и ее персонал в пределах Республики Казахстан,

согласились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

СТАТЬЯ 1

Для целей настоящего Соглашения используются следующие определения:

1) Организация - Исламская Организация по Продовольственной Безопасности;

2) Устав или Устав Организации - Устав Исламской Организации по Продовольственной Безопасности;

3) государства-члены - государства, правительства которых являются Сторонами Устава Организации;

4) официальная деятельность Организации - все виды деятельности, соответствующие реализации целей и задач Организации в рамках сферы действия статьи 4 Устава, включая административную деятельность;

5) персонал Организации - Генеральный директор, сотрудники Секретариата, работающие в штаб-квартире или других учрежденных офисах, назначенные на должности в соответствии с Правилами по управлению персоналом Организации;

6) архивы Организации - записи, корреспонденция, документы, файлы, сообщения, в том числе и в электронном виде, рукописи, фотоснимки, кино-видеоматериалы, а также звуковые записи, принадлежащие Организации или находящиеся в ее распоряжении, независимо от формата;

7) помещения Организации - земля, здания, объекты, используемые для официальной деятельности Организации;

8) Генеральный директор - Генеральный директор Секретариата Исламской Организации по Продовольственной Безопасности;

9) члены семей персонала Организации - супруг (супруга), дети в возрасте до 18 лет или 21 года, в случае их нахождения на дневной форме обучения, не состоящие в браке и находящиеся на иждивении члена персонала Организации, родители, благосостояние которых зависит, главным образом, от члена персонала Организации;

10) должностное лицо - Генеральный директор, член персонала Организации из числа сотрудников первой, второй и третьей категорий в соответствии с Правилами по управлению персоналом Организации.

РАЗДЕЛ 2. ЮРИДИЧЕСКАЯ ПРАВОСУБЪЕКТНОСТЬ

СТАТЬЯ 2

Организация, являясь международной организацией, уполномочена заключать контракты, приобретать и распоряжаться движимым имуществом и вносить судебные дела на рассмотрение судов. Недвижимое имущество передается принимающей страной в пользование на срок действия настоящего Соглашения.

РАЗДЕЛ 3. ИМУЩЕСТВО, СРЕДСТВА И АКТИВЫ

СТАТЬЯ 3

Имущество и активы Организации, где бы они не находились и кто бы не владел ими, наделяются иммунитетами и привилегиями, признанными Соглашением, за исключением тех случаев, когда Генеральный директор, действующий от имени Организации, определенно отказывается от иммунитетов.

СТАТЬЯ 4

1. Помещения Организации неприкосновенны при том условии, что они используются в соответствии с целями Организации. В этом смысле ее имущество и активы, где бы они не находились и кто бы не владел ими, не могут быть подвергнуты обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации, захвату и какой-либо иной форме вмешательства путем исполнительных, судебных, административных или законодательных действий.

2. Республика Казахстан в течение срока действия настоящего Соглашения на безвозмездной основе предоставляет, а Организация принимает помещение, отвечающее требованиям, указанным в приложении к настоящему Соглашению, для исключительного размещения ее штаб-квартиры. Помещение будет предоставлено в распоряжение Организации не позднее, чем через 3 месяца после вступления в силу настоящего Соглашения.

3. Представители соответствующих органов власти и управления Республики Казахстан не могут вступать в помещения Организации иначе, как с согласия Генерального директора или лица, его замещающего.

Исполнение любых действий по решению соответствующих органов власти и управления Республики Казахстан может иметь место в помещениях Организации только с согласия Генерального директора или лица, его замещающего.

4. Помещения Организации не могут служить убежищем для лиц, преследуемых по закону любого из государств-членов или подлежащих выдаче государству-члену либо третьему государству.

5. Неприкосновенность помещений Организации не дает права использовать их в целях, не совместимых с функциями Организации или наносящих ущерб безопасности государств-членов, интересам их физических или юридических лиц.

6. Республика Казахстан принимает надлежащие меры для защиты помещений Организации от всякого вторжения и нанесения ущерба.

7. Организация может размещать флаг, эмблему или другую символику Организации на занимаемых ею помещениях и использовать их на служебных автотранспортных средствах. Размещение символики Организации в иных местах подлежит согласованию с Республикой Казахстан.

8. Предоставленные Организацией жилые помещения, занимаемые персоналом Организации, не являющимся гражданами Республики Казахстан, неприкосновенны в

Республике Казахстан и пользуются иммунитетом от обыска, реквизиции, ареста, экспроприации, захвата и исполнительных действий.

СТАТЬЯ 5

1. Архивы Организации неприкосновенны, где бы они не находились, при условии, что они соответствуют целям Организации.

2. В отношении своих официальных средств связи Организация пользуется не менее благоприятными условиями, чем те, которые предоставляются Республикой Казахстан дипломатическим и приравненным к ним представительствам.

СТАТЬЯ 6

В соответствии с законодательством Республики Казахстан и целями Организации, без каких-либо ограничений, Организация,

- 1) может владеть любым видом валюты и иметь счета в любой денежной единице;
- 2) может свободно переводить свои средства в Республику Казахстан и/или из Республики Казахстан и конвертировать их в любую денежную единицу по официальному действующему обменному курсу.

СТАТЬЯ 7

1. Организация, ее активы, доходы и другое имущество освобождаются от всех прямых налогов. Вместе с тем подразумевается, что Организация не будет требовать освобождения от таких налогов, которые в действительности представляют собой не что иное, как оплату коммунальных услуг.

2. Организация освобождается от всех, в том числе таможенных, налогов, пошлин и сборов в отношении товаров, ввозимых или вывозимых Организацией для ее служебного использования, в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан. Их использование в иных целях, в том числе их продажа или передача в пользование, влекут уплату таможенных платежей и налогов, а также выполнение других требований в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

3. Соответствующие целям Организации публикации, экспортируемые и импортируемые Организацией, будут освобождены от всех таможенных платежей.

РАЗДЕЛ 4. ПЕРСОНАЛ ОРГАНИЗАЦИИ

СТАТЬЯ 8

Персонал Организации состоит из граждан государств-членов и рассматривается как штат международных сотрудников. На протяжении всего срока исполнения служебных обязанностей член персонала Организации должен действовать в соответствии с целями и задачами Организации.

СТАТЬЯ 9

Генеральный директор, члены персонала Организации являются международными служащими и не должны запрашивать или получать указания от органов власти или официальных лиц государств-членов.

Республика Казахстан обязуется неукоснительно уважать международный характер функций Генерального директора, персонала Организации и не оказывать на них влияния.

СТАТЬЯ 10

1. В случае назначения или освобождения от должности членов персонала, Организация уведомляет Министерство иностранных дел Республики Казахстан. Кроме этого, Организация передает текущий список членов персонала в Министерство иностранных дел Республики Казахстан по мере необходимости или по соответствующему запросу. В этом списке указывается то, является ли сотрудник гражданином Республики Казахстан или постоянно проживает в Республике Казахстан.

2. Министерство иностранных дел Республики Казахстан обеспечивает членов персонала Организации, о которых оно уведомлено в установленном порядке, идентификационными карточками, за исключением граждан Республики Казахстан или лиц, постоянно в ней проживающих.

СТАТЬЯ 11

Должностные лица Организации и члены их семей, проживающие вместе с ними в Республике Казахстан:

1) не подлежат уголовной, гражданской и административной юрисдикции за сказанное или написанное ими и действия, совершенные ими в качестве члена персонала Организации во время исполнения ими своих служебных функций в соответствии с целями, указанными в пункте 1 статьи 4 Устава Организации, также во время путешествия в и из места проведения мероприятия. Этот иммунитет не применяется к гражданской ответственности в случае причинения ущерба в результате дорожно-транспортного происшествия любым таким должностным лицом;

2) освобождаются от налогообложения заработной платы и иных вознаграждений, выплачиваемых Организацией;

3) освобождаются от всех обязательных государственных повинностей;

4) освобождаются от ограничений по иммиграции и регистрации в качестве иностранцев;

5) освобождаются от уплаты таможенных пошлин, налогов и связанных с этим сборов за предметы и иное имущество, предназначенные для первоначального обзаведения, имеют право на беспошлинный импорт личных вещей домашнего обихода и одного моторного транспорта, за исключением сборов за перевозку, хранение, таможенное оформление вне определенных для этого мест или вне времени работы соответствующего таможенного органа и подобного рода услуги. Использование упомянутых предметов и имущества в иных целях, в том числе продажа, передача в пользование, влекут уплату таможенных платежей и налогов, а также выполнение других требований в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

6) в отношении ограничений по обмену валют имеют те же льготы, что предоставляются членам дипломатического персонала;

7) в случае необходимости, имеют те же льготы, предоставляемые членам дипломатического персонала, касающиеся формальностей при возвращении на родину, для них, их супругов и членов их семей.

Пункты 2, 3, 4, 5, 7 не распространяются на должностных лиц Организации и членов их семей, являющихся гражданами Республики Казахстан или постоянно в ней проживающих.

СТАТЬЯ 12

Персонал Организации, не являющийся гражданами Республики Казахстан, которые были наняты на временной основе в качестве советников и/или экспертов, будет иметь привилегии и иммунитеты, установленные пунктами 2 и 3 статьи 11 настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 13

Члены персонала Организации, которые являются казахстанскими гражданами или иностранными гражданами, постоянно проживающими в Казахстане, будут рассматриваться согласно законам и регламентам Казахстана в отношении трудового законодательства и законодательства по социальному страхованию. В случае возникновения любых споров по данному вопросу, суды Казахстана будут уполномочены для их рассмотрения.

СТАТЬЯ 14

Назначение и выплата пособий по социальному обеспечению (страхованию) Генеральному директору, членам персонала Организации и членам их семей осуществляются в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан на период выполнения Генеральным директором, членами персонала Организации их официальных функций. При этом отчисления в фонды социального и медицинского страхования производятся из бюджета Организации в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

РАЗДЕЛ 5. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ

СТАТЬЯ 15

Привилегии и иммунитеты членов персонала Организации не носят персонального и индивидуального характера, но предназначены для обеспечения свободного осуществления ими своих функций, возложенных на них Организацией. Правительство Республики Казахстан может обратиться к Генеральному директору с просьбой отказаться от иммунитета членов персонала Организации.

СТАТЬЯ 16

1. Организация осуществляет постоянное сотрудничество с органами власти и управления государств-членов в целях предупреждения любых злоупотреблений в связи с привилегиями и иммунитетами, предусмотренными настоящим Соглашением.

2. Ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает право Правительства Республики Казахстан принять меры, которые считаются необходимыми для защиты своей безопасности. В таком случае, Организация должна немедленно принять меры, которые Правительство Республики Казахстан считает необходимыми.

СТАТЬЯ 17

Все лица, пользующиеся привилегиями и иммунитетами в соответствии с настоящим Соглашением, обязаны, без ущерба к их привилегиям и иммунитетам, уважать законодательство Республики Казахстан. Они также обязаны не вмешиваться во внутренние дела этого государства.

СТАТЬЯ 18

Организация может отказаться от иммунитета члена ее персонала в случае, когда, по мнению Организации, иммунитет препятствует осуществлению правосудия и отказ

от иммунитета не нанесет ущерба целям, в связи с которыми он был предоставлен. Право отказа от иммунитета в отношении Генерального директора принадлежит Генеральной Ассамблее Организации.

Отказ от иммунитета должен быть определенно выраженным.

РАЗДЕЛ 6. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

СТАТЬЯ 19

Споры, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем переговоров и консультаций. Организация предпримет необходимые меры для надлежащего разрешения споров, возникающих из договоров, в которых она является стороной, или частного права; и споров, которые затрагивают членов персонала Организации, имеющих вышеупомянутые иммунитеты в силу их должностного положения, в случае, если в таких иммунитетах не было отказано в соответствии со статьями 3 и 18 настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 20

Генеральный директор сотрудничает с Правительством Республики Казахстан в целях обеспечения эффективной реализации Соглашения.

РАЗДЕЛ 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

СТАТЬЯ 21

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день, когда Республика Казахстан уведомит Организацию в письменной форме по дипломатическим каналам о завершении своих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу Соглашения, после того как Правительство Республики Казахстан и Исламская Организация по Продовольственной Безопасности подпишут настоящее Соглашение.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью и оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 настоящей статьи.

СТАТЬЯ 22

Настоящее Соглашение действует до тех пор, пока действует Устав Организации и штаб-квартира Организации расположена в Республике Казахстан.

СТАТЬЯ 23

Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 1 (одного) года с даты получения по дипломатическим каналам одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Астане 2 мая 2017 года в двух экземплярах, каждый на казахском и английском языках, все тексты являются равно аутентичными. В случае расхождения между текстами, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО ЗА ИСЛАМСКУЮ ОРГАНИЗАЦИЮ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН ПО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Приложение
к Соглашению о штаб-квартире
между Правительством
Республики Казахстан
и Исламской Организацией
по Продовольственной Безопасности

Требования к помещению Секретариата Исламской Организации по Продовольственной Безопасности

I. Требования к размещению

Помещение должно состоять из следующего:

(i) офисные помещения для персонала Организации, включая офисные площади для временно нанятых экспертов и консультантов (минимум 20 кабинетов):

- i. Генеральный директор;
- ii. Заместитель Генерального директора - 2 кабинета;
- iii. Департамент исследований, мониторинга и оценки, в том числе кабинет директора департамента;
- iv. Департамент инвестиционных проектов, в том числе кабинет директора департамента;
- v. Департамент по гуманитарным делам, в том числе кабинет директора департамента;
- vi. Департамент методологии и повышения сопротивляемости к природным бедствиям, в том числе кабинет директора департамента;
- vii. Департамент технологий и научных решений, в том числе кабинет директора департамента;

| | | |
|-----|---|----------------|
| | 2. КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЗДАНИЯ | |
| 2.1 | Высота потолка "в чистоте" 2,7-2,8 м и выше | обязательное |
| 2.2 | П л а н и р о в к а Эффективная планировка этажа. Конструкция с несущими колоннами, шаг колонн не менее 6 х 6 м. Рекомендация: расстояние от окон до колонн не менее 4 м не менее чем на 90 % полезной площади. Площадь этажа не менее 1000 кв. м с шагом колонн 8х8 или 9х9 считается более эффективной | обязательное |
| 2.3 | Г л у б и н а э т а ж а Глубина этажа от окна до окна не более 18-20 м. Глубина этажа от окна до "ядра" не более 9-10 м, для зданий неправильной формы и зданий с атриумами - не более 12 м | факультативное |
| 2.4 | К о э ф ф и ц и е н т п о т е р ь Коэффициент потерь не более 12 % Коэффициент потерь = 1 - полезная площадь / общая площадь Площади считаются в соответствии со стандартами BOMA | обязательное |
| 2.5 | Допустимая нагрузка на межэтажные перекрытия: 400 кг/кв. м и более | обязательное |
| 2.6 | О т д е л к а Высококачественные материалы, использованные при отделке помещений | обязательное |
| 2.7 | Ф а л ь ш п о л Здание спроектировано с учетом возможности установки полноценного фальшпола (данное требование является факультативным для зданий, построенных до 2005 года) | обязательное |
| | 3. ОСВЕЩЕНИЕ И РАСПОЛОЖЕНИЕ ОКОН Современное высококачественное остекление, обеспечивающее достаточное естественное освещение. Рациональное расположение окон | факультативное |
| 3.1 | Хорошее расположение здания, отсутствие рядом объектов, которые могут оказывать негативное влияние на его имидж (например, функционирующие промышленные объекты, кладбища, свалки, тюрьмы и прочее) | обязательное |
| 3.2 | Т р а н с п о р т н а я д о с т у п н о с т ь Удобный подъезд и транспортное сообщение, т.е. местоположение здания в 10-15 минутах ходьбы от ближайшей станции метро или должным образом организованный автобус, курсирующий между зданием и станцией метро/ЛРТ | обязательное |
| | 4. ПАРКОВКА | |
| 4.1 | Подземная парковка или крытая многоуровневая наземная парковка с крытым переходом к зданию. Наземная гостевая парковка | обязательное |
| 4.2 | Обеспеченность парковочными местами Обеспеченность парковочными местами: не менее чем 1 место на 60 кв. м. арендуемой площади (1/60) | обязательное |
| | 5. УПРАВЛЕНИЕ ЗДАНИЕМ И УСЛУГИ | |
| 5.1 | У п р а в л е н и е з д а н и е м Управление зданием осуществляется профессиональной компанией, управляющей не менее 5 офисными зданиями (не менее 5000 кв.м. каждое) или обладающей соответствующим международным опытом | обязательное |
| 5.2 | Телекоммуникационные провайдеры Не менее 2 независимых качественных провайдеров телекоммуникационных услуг в здании | обязательное |
| | | |

| | |
|---|----------------------------|
| 5.3 В х о д н а я | г р у п п а факультативное |
| · Эффективно организованная зона ресепшн, соответствующая размерам здания и обеспечивающая удобный доступ | |

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Соглашения на английском языках.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан